

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 12. decembra 2013

o oznámení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska týkajúcom sa prechodného národného programu uvedeného v článku 32 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách

[oznámené pod číslom C(2013) 8815]

(Iba anglické znenie je autentické)

(2013/761/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 32 ods. 5 druhý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 32 ods. 5 prvým pododsekom smernice 2010/75/EÚ Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) predložilo 14. decembra 2012 ⁽²⁾ Komisii prechodný národný program (ďalej len „TNP“ – transitional national plan).
- (2) TNP bol posúdený v súlade s článkom 32 ods. 1, 3 a 4 smernice 2010/75/EÚ a vykonávacím rozhodnutím Komisie 2012/115/EÚ ⁽³⁾.
- (3) Pri posudzovaní úplnosti TNP, ktorý predložilo Spojené kráľovstvo, Komisia zistila, že mnohé údaje dôležité pre toto posudzovanie v TNP chýbali a že formulár na poskytovanie údajov uvedený v tabuľke A.1 v dodatku A k prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu 2012/115/EÚ nebol kompletne vyplnený. Komisia tiež uviedla, že v prípade mnohých zariadení sa údaje obsiahnuté v TNP nezhodovali s údajmi z registrov emisií za rok 2009, ktoré Spojené kráľovstvo predložilo v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/80/ES ⁽⁴⁾.

(4) Keďže chýbajúce údaje a nezrovnalosti medzi TNP a registrami emisií predloženými podľa smernice 2001/80/ES zabránili posúdeniu TNP, Komisia vo svojom liste z 3. júna 2013 ⁽⁵⁾ požiadala Spojené kráľovstvo, aby opätovne predložilo TNP a použilo pritom správne formuláre na poskytovanie údajov, doplnilo chýbajúce údaje a objasnilo rozdiely zistené medzi TNP a registrami emisií z roku 2009 predloženými podľa smernice 2001/80/ES, ako aj výslovne potvrdilo, že agregáčné pravidlá uvedené v článku 29 smernice 2010/75/EÚ sa už uplatnili pri zostavovaní TNP.

(5) Spojené kráľovstvo predložilo doplňujúce informácie 18. júna 2013 ⁽⁶⁾, 19. júna 2013 ⁽⁷⁾, 20. júna 2013 ⁽⁸⁾ a 1. júla 2013 ⁽⁹⁾. V rámci tohto predkladania doplnilo Spojené kráľovstvo väčšinu chýbajúcich údajov pomocou požadovaných formulárov a poskytlo aj čiastočné vysvetlenie rozdielov medzi informáciami uvedenými v TNP a v registroch emisií za rok 2009 predložených podľa smernice 2001/80/ES.

(6) Po ďalšom posúdení TNP a dodatočných informácií predložených Spojeným kráľovstvom zaslala Komisia 10. septembra 2013 druhý list ⁽¹⁰⁾. V tomto liste Komisia zopakovala žiadosť, aby Spojené kráľovstvo výslovne potvrdilo, že pre všetky zariadenia uvedené v TNP boli agregáčné pravidlá stanovené v článku 29 smernice 2010/75/EÚ uplatňované správne, a požiadala Spojené kráľovstvo, aby potvrdilo, že žiadne spaľovacie zariadenia, ktoré mali výhody z výnimky stanovenej v článku 4 ods. 4 smernice 2001/80/ES, neboli súčasťou TNP. Komisia ďalej vyjadrila pochybnosti o oprávnenosti zahrnutia viacerých zariadení do TNP a požiadala o doplňujúce údaje a/alebo vysvetlenia týkajúce sa priemerných hodnôt toku odpadových plynov, prepočítavacích faktorov, celkového menovitého tepelného príkonu a emisných limitov pre určité zariadenia, najmä v prípade viacpalivových spaľovacích zariadení a plynových turbín. Komisia tiež požiadala Spojené kráľovstvo, aby poskytlo informácie o opatreniach plánovaných pre 120 zariadení zaradených do TNP s cieľom zabezpečiť včasné dodržanie emisných limitov, ktoré sa majú uplatňovať od 1. júla 2020.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17.

⁽²⁾ Ares(2012)1500959.

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/115/EÚ z 10. februára 2012, ktorým sa ustanovujú pravidlá týkajúce sa prechodných národných programov uvedených v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách (Ú. v. EÚ L 52, 24.2.2012, s. 12).

⁽⁴⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/80/ES z 23. októbra 2001 o obmedzení emisií určitých znečisťujúcich látok do ovzdušia z veľkých spaľovacích zariadení (Ú. v. ES L 309, 27.11.2001, s. 1).

⁽⁵⁾ Ares(2013)1635147.

⁽⁶⁾ Ares(2013)2381277.

⁽⁷⁾ Ares(2013)2381361.

⁽⁸⁾ Ares(2013)2381402.

⁽⁹⁾ Ares(2013)2972980.

⁽¹⁰⁾ Ares(2013)3015778.

(7) Vo svojom liste z 10. septembra 2013 Komisia tiež informovala Spojené kráľovstvo, že emisný limit 1 200 mg/Nm³ pre tuhé palivo používané v elektrárni Aberthaw, ktorá má významný podiel na celkovom strope stanovenom v TNP pre NO_x, sa musí upraviť, keďže podmienky používania tohto emisného limitu uvedené v poznámke 2 k tabuľke C.1 v dodatku C k prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu 2012/115/EÚ neboli pre túto elektrárň počas referenčného obdobia od roku 2001 do roku 2010 splnené. Podľa informácií, ktoré má Komisia k dispozícii, Spojené kráľovstvo nepreukázalo, že priemerný ročný obsah prchavých látok v tuhom palive používanom v zariadení bol nižší ako 10 % v ktoromkoľvek roku medzi obdobím rokov 2001 a 2010.

(8) Vo svojich odpovediach z 26. a 27. septembra 2013⁽¹⁾ poskytlo Spojené kráľovstvo ďalšie údaje a informovalo Komisiu o odstránení 11 zariadení z TNP. V prípade elektrárne Aberthaw Spojené kráľovstvo naďalej tvrdilo, že podmienky uvedené v poznámke 2 k tabuľke C.1 v dodatku C k prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu 2012/115/EÚ boli splnené a že emisný limit 1 200 mg/Nm³ v prípade NO_x pre tuhé palivá použitý na výpočet príspevkov na rok 2016 bol preto správny.

(9) Na základe dodatočných informácií Komisia zistila, že základné údaje týkajúce sa niekoľkých zariadení ešte stále v TNP chýbali, a preto nebolo úplné posúdenie TNP možné, najmä pokiaľ ide o konzistentnosť a správnosť údajov a predpoklady a výpočty, ktoré sa použili na stanovenie podielu každého spaľovacieho zariadenia na emisných stropoch.

(10) Po konečnom posúdení TNP, ktoré Spojené kráľovstvo oznámilo, zmeneného podľa dodatočných informácií Komisia identifikovala jeden podstatný prvok, ktorý nie je v súlade s platnými ustanoveniami:

— v prípade elektrárne Aberthaw, keďže nie sú splnené podmienky na uplatňovanie emisného limitu 1 200 mg/Nm³ v prípade NO_x pre tuhé palivá použitého na výpočet podielu elektrárne na strope stanovenom v TNP pre rok 2016, ktoré sú uvedené v poznámke 2 tabuľky C1 dodatku C k prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu 2012/115/EÚ, považuje Komisia uplatňovanie tohto emisného limitu za nevhodné.

(11) Okrem toho Komisia určila v TNP 34 zariadení, v prípade ktorých sú poskytnuté informácie stále nekonzistentné

a/alebo sa chýbajúce údaje musia doplniť, najmä pokiaľ ide o uplatňované emisné limity a podiely na strope, ktoré sú vypočítané a uvedené v správe. Zoznam zariadení, v prípade ktorých sú údaje nekonzistentné alebo chýbajúce, je uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

(12) Komisia preto dospela k záveru, že TNP, ktorý Spojené kráľovstvo oznámilo a ktorý je doplnený o dodatočné informácie, nie je v súlade s ustanoveniami článku 32 ods. 1, 3 a 4 smernice 2010/75/EÚ a ustanoveniami vykonávacieho rozhodnutia 2012/115/EÚ.

(13) Preto by sa TNP, ktorý Spojené kráľovstvo oznámilo, nemal prijať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Prechodný národný program, ktorý Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska oznámilo Komisii podľa článku 32 ods. 5 smernice 2010/75/EÚ zo 14. decembra 2012, nie je v súlade s požiadavkami stanovenými v článku 32 ods. 1, 3 a 4 smernice 2010/75/EÚ a vo vykonávacom rozhodnutí 2012/115/EÚ, a preto nie je možné ho akceptovať.

2. Ak má Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska v úmysle realizovať prechodný národný program, musí sa v rámci revidovanej verzie programu zaoberať týmito prvkami:

a) v prípade elektrárne Aberthaw, ktorá má výrazný podiel na celkovom strope stanovenom v TNP pre NO_x, úpravou emisného limitu používaného na výpočet jej podielu NO_x na rok 2016, a aby bola táto elektrárň oprávnená uplatňovať emisný limit 1 200 mg/Nm₃ musí Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska preukázať, že priemerný ročný obsah prchavých látok v tuhom palive používanom v elektrárni bol v referenčných rokoch zvažovaných na účely TNP nižší ako 10 %, ako je stanovené v poznámke 2 k tabuľke C1 v dodatku C k prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu 2012/115/EÚ;

b) v prípade zariadení, uvedených v prílohe k tomuto rozhodnutiu, predložením chýbajúcich údajov a úpravou alebo vysvetlením všetkých nejasností s cieľom dosiahnuť celkovú konzistenciu všetkých informácií obsiahnutých a používaných v rámci prechodného národného programu; na účely dosiahnutia tohto cieľa sa musia zohľadniť podrobné požiadavky uvedené v listoch Komisie zaslaných Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska 3. júna 2013 a 10. septembra 2013.

⁽¹⁾ Ares(2013)3155496.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.

V Bruseli 12. decembra 2013

Za Komisiu
Janez POTOČNIK
člen Komisie

PRÍLOHA

ZOZNAM ZARIADENÍ PODĽA ČLÁNKU 1 ODS. 2 PÍSM. B)

Číslo zariadenia uvedené v TNP	Názov zariadenia
9	Great Coates Works LCP 62
10	Great Coates Works LCP 63
11	Great Coates Works LCP 96
12	Grangemouth Polimeri Europa UK
13	Port of Liverpool CHP – GT
16	Aylesford CHP1
17	Aylesford CHP2
18	Kinneil Stack A1 (B-101)
28	Burghfield Generation Site
37	Cheshire CHP
38	Chickerall Generation Site
44	Wansborough Mill
46	Didcot B Module 6
47	Dow CHP
49	Dalry DSM CHP
58	Ratcliffe on Soar Power Station
68	Grimsby CHP1
71	Hythe CHP1
72	Hythe Package Boilers
73	Indian Queens
81	Keadby Power Station GT3
84	Little Barford Power Station Module 1A
85	Little Barford Power Station Module 1B

Číslo zariadenia uvedené v TNP	Názov zariadenia
99	Sellafield Site Gas Turbine 1
100	Sellafield Site Gas Turbine 2
101	Sellafield Site Gas Turbine 3
102	Sellafield Site Auxiliary Boiler
103	Wilton Power Station
107	Solvay Interox Ltd
120	INEOS Infrastructure (Grangemouth) Ltd Boilers 9 & 10
121	INEOS Infrastructure (Grangemouth) Ltd Boilers 11, 12 & 13
124	Redcar Power Station Boiler
128	Wilton Olefin Boiler
129	North Tees No. 1 Aromatics Plant